



4 Pipers Hill Road, Kettering  
Northants NN15 7NH, England

**Anne LEE MCIOL RPSI APCI**

**Professional Translator & Interpreter - Dutch/Flemish into English, full-time freelance since 1992**

**Tel:** 01536-517500 **Mobile:** 07747-015164 **Fax:** 01536-517900

**Email:** [annelee@europeantranslation.net](mailto:annelee@europeantranslation.net)

**Qualifications:** Graduate in Social Sciences (1980), KUL (Leuven)  
European Studies & Spanish at Hull University, England  
Metropolitan Police Test (Dutch) in Feb 2005

**Courses:** Court interpreting, Police interviews & statements,  
Professional practice for interpreters, Telephone interpreting,  
Voice training, Interpreting under the Mental Health Act

**Membership:** Chartered Institute of Linguists  
National Register for Public Service Interpreters (London) for Dutch,  
Association of Police and Court Interpreters

**Professional Indemnity Insurance:** £250,000 cover

**Web sites:** [www.europesevertaling.net](http://www.europesevertaling.net), [www.europeantranslation.co.uk](http://www.europeantranslation.co.uk)

**Language pairs:** Dutch/Flemish→English

**Software:** Microsoft Office 2007, SDL Trados 2007, Vandale Pro Online, subscriptions to online Oxford Dictionary and Dutch Legal Lexicon (Kluwer), latest electronic dictionaries, spellcheckers and glossaries,

### **Specialisations for Translation & Interpreting**

Law, contracts, social sciences, public utilities, telecommunications, IT

### **Experience**

**Translation** of text & graphics for anti-virus software, 350-page book on Metallurgy for University of Delft, Historical articles for Dutch publications, databases and web sites for University of Amsterdam, Digital Jewish Memorial project.

Translation and revision (English-Dutch and Dutch-English) of over 250 projects for the Catholic University of Leuven, Belgium, including: 'Sheltered employment in the European Community', 1992, 138pp. and Report of 'E-globalisation' conference in Leuven. Press councils in Europe, 2009.

**Regular interpreting assignments** at European Works Council meetings, interpreting in British police, courts, numerous agencies in the UK, the Netherlands & Belgium, EWC meetings for Severn Trent Water (booth interpreting & whispered interpreting at European Works Council) in 2004 & 2005, AGM for L&G Annual Results briefing, March 2006, European Forums of Pilkington, Imperial Tobacco, Bakkavor, Chesapeake, Rentokil, Panasonic, P&O, Rentokil from 2007-2011, Four Motors for Europe conference in Wales in 2007, Corus EWC in 2007, P&O Forum in Marseille in October 2007/2008, 2-Seas Conference in Bournemouth 2010, public sector interpreting at Arbitration Tribunals in London & Stockholm, Crown Courts & Magistrate Courts for trials & hearings, police interviews.